

西德一经济

明年西方经济危机将更严重

【德新社德国基尔十二月十九日电】著名的世界经济事务研究所今天在这里预言，明年，西方工业化国家的经济衰退以及失业率增长的情况将变得更加严重。

该研究所在分析目前的经济形势时，并未排除这种可能性：小国特别是发展中国家将采取保护主义的措施，对付主要的经济大国美国、日本和西德。这种作法（今年早些时候意大利和丹麦已经采用过了）可能会减少世界贸易，从而使世界衰退的情况进一步恶化。

据基尔经济学家们说，经济衰退首先将涉及美国、意大利、英国的愈来愈多的企业部门，然后将影响到其它工业化国家。美国的失业率将达到“若干年来所未有过的”数字。

经济学家们告诫人们不要以“过大的开支计划”和过分增加货币流通量的方式来对付公司的倒闭和失业。他们说，这样做将不能保证会出现繁荣，相反，却为下一轮的通货膨胀奠定了基础。他们敦促政府可靠地防止通货膨胀和衰退的情况恶化，特别是鉴于指望降低石油价格是不现实的。

就西德而论，基尔研究所预料在一九七五年晚些时候以前，在劳工市场上不会有重大的变化，经济也不会有任何好转。基尔的经济学家们认为，减少对现有工业能力的使用以及忍受较高的失业率，这是为西德逐渐出现的经济稳定所付出的很高的代价，“然而不是太高的代价”。

为了不使经济滑进一个“稳定危机”，现在的目的是要推动经济发展，这在现有的生产能力下会提高工业产量，减少失业人数，而不会危及稳定费用和物价的进程。

【本刊讯】英国《每日电讯报》十二月十三日刊登弗罗斯特写的一篇文章，题为《通货膨胀使铁幕国家紧张起来》，摘要如下：

西方报纸关于我们当前的通货膨胀灾祸的消息，再加上苏联和东欧制度的辩护士们对于“稳定的”或“有效的”共产主义经济的赞美，也许会产生悲剧性的深远后果。

为了使西方相形见绌，这些辩护士有时断言：俄国或东欧都没有通货膨胀。撇开那些说《联合国经济概览》公布的统计数字（这些数字被用来证明上述这种说法）确实可靠的论点不谈，可以清楚看出的是，通货膨胀一向是、而且现在仍然是共产主义集团各国的一个严重问题。

那些国家的通货膨胀要么直接地在物价上涨和工资提高上面表现出来，要么受到抑制，这就是说，中央计划当局不容许需求的增长，造成物价的相应上涨。其结果是造成长期而又无法预测的物资匮乏，买东西排长队，订货登记的名单更长了，无用的货品大量剩余，黑市繁荣起来。

现在席卷南斯拉夫的是第一种通货膨胀。在共产党国家中，南斯拉夫的经济管理最不严厉，效果最差。去年，那里的物价上涨了百分之十九，收入只增长了百分之十六，结果是实际工资下降了百分之三。

匈牙利当局说，在去年的头六个月中，物价只上涨了百分之三点七。但是匈牙利《人民自由报》透露，在同一个时期内，商店零售的水果和蔬菜分别增长了百分之十和百分之十六点二。

## 埃塞俄比亚临时军委会发表政策声明

说“埃塞俄比亚第一就是埃塞俄比亚社会主义”，埃实行一党制，土地属于实际耕种者，工业国营，对外政策基本上保持原样

【法新社亚的斯亚贝巴十二月二十日电】埃塞俄比亚军事统治者今天公布了强硬路线的社会主义纲领。

这个纲领没有说埃塞俄比亚是共和国还是君主国。但是它说，将迅速建立一个社会主义政权，并实行一党制。

这个纲领要求按中国的办法建立人民公社，每个村和市支配自己的收入并且在财政上是独立的。

但是它说，这个政权的社会主义具体来说是埃塞俄比亚的社会主义，不同于国外的社会主义制度。

“埃塞俄比亚第一”的座右铭仍保留，它将成为将来单一的政党的革命哲学，使之受到民族主义和社会主义的启示。

但是这个纲领又说，可能最后批准建立其他政党，如果这些政党符合“埃塞俄比亚第一”的座右铭，如果这

些政党对国家的发展和革命做出贡献的话。纲领说，为了结束贫困，整个经济将置于国家控制之下。埃塞俄比亚的所有财产属于人民，只有少数企业将获准继续由私人经营，如果这样做符合公众利益的话。

临时军政府的政策声明说，允许外国投资和提供一定数量的技术援助，直到人民能办一切事情的时候为止。纲领说，工业将是国营的，只有少数企业将获准继续由私人经营，直到国有化的时机成熟为止。关于土地，它说，所有权只准属于实际耕种土地从而有助于国家的发展的人。

十点纲领的第一点说，埃塞俄比亚应当继续是一个“统一的国家”，没有种族、宗教、语言或文化上的差别，这些差别是“这个国家的革命前进中的消极因素”。另一点说，家庭——埃塞俄比亚社

会的基础——将受到保护，使之不受外国影响和恶习的损害。

关于外交事务，这个纲领要求同索马里、苏丹和肯尼亚建立经济、文化和社会共同体。

但是它说，埃塞俄比亚政策将基本上保持原样。

但是，这个政府将试图加强同邻国的关系，严格遵守非洲统一组织宪章，保卫非洲统一组织所有成员国的领土完整。

这个纲领还说，这个政权将奉行不干涉别国内政的政策，并反对形形色色的殖民主义和帝国主义。

与此同时，军政府今天把这里的一家大旅馆收归国有。皇室、外国企业家和埃塞俄比亚的一些国家公司都在这个旅馆有股份。

【路透社亚的斯亚贝巴十二月二十日电】声明说，“埃塞俄比亚

第一就是埃塞俄比亚社会主义。”它还说：“社会主义就是平等、有权指导自己的命运、有权工作和谋生。”

声明说，军事委员会决定实行一党制，因为建立几个党将导致这几个党的领导人为了他们自己谋利益而不是为人民谋利益。

【合众国际社亚的斯亚贝巴十二月二十日电】政府说，这个国家的政治生活将由唯一的政党、最高进步委员会来领导。

它说“这个机构的责任将是动员人民为国家的利益和全体埃塞俄比亚人的，特别是工人阶级的改善而服务。”

政府许诺根据较大的分权原则，各区和各地区的地方政府拥有较大的权力。

声明说，所有埃塞俄比亚人应该拥有土地，但是没有说明政府对土改的具体政策。声明说，政府将帮助那些在合作社劳动的人。

从现在起，所有被认为对埃塞俄比亚社会是危险的外来的风俗习惯将被禁止，而民间音乐、文化和艺术将受到政府鼓励。

英报文章

## 《通货膨胀使铁幕国家紧张起来》

抑制通货膨胀造成的问题同放任通货膨胀造成的问题一样严重。

从一九六六年以后，苏联集体农庄市场上食品价格不断上涨，国营零售商店的价格一直是稳定的。从这个事实中可以看到，俄国目前正在经历着通货膨胀受抑制的情况。在物资严重匮乏的同时，无用的、有缺点的或过时的商品又往往大量剩余。

黑市不仅出售消费品，而且也出售建筑材料，甚至出售机器的部件。由于供应不足，苏联当局对这一现象有时干脆闭目不视。同时对于与黑市买卖有关的罪行，却还保留着死刑的处罚，这表明当局采取的是精神分裂症者的态度。

人们可能知道当局处境为难。如果让价格按照消费者的愿望和支付能力来升降，那么就可能造成一种“市场心理”，消费者全要求让他们在找工作、受教育、阅读书报方面也可进行选择。他们甚至可能希望选择他们的政治领导人。

尽管共产党国家口口声声说它们的物质条件正在改善，但是自从这些政权上台以来，老是存在的短缺现象并没有显出好转的样子。

波兰的家具严重缺乏。据说，一个人想买家具必须违法乱纪，给家具店的售货员行贿，要他保留一只普通的三屉柜或一个书橱。

俄国也存在类似的短缺。目前，俄国人去买

东西时发现很难买到浴巾和洗脸毛巾。刀叉和油煎用平底锅、搪瓷壶这种易损耗的奢侈品也供应不足。

两年多来，装配家具用的螺丝钉严重缺乏，夏季穿的男式衬衫、自行车和大号女式服装也极难买到。

对于消费品的质量之差也是怨声载道。在一九七〇年和一九七一年，俄国工业部的检查人员所检查的产品中有百分之五十没有达到标准。而苏联的官方标准则低于西方现有标准。

物资短缺、人们不要的或者陈旧的物资有剩余、市场上商品价格上涨，商业和服务行业水准低得惊人。毫无价值的令人讨厌的定额、物资的清点工作不精确，官方的价格指数有欺诈——所有这一切都躲在“物价稳定”这个门面的背后。这些都是排长队买东西的那些人所抱怨的题材。这些人等候把他们的名字登记下来买某种东西，而这种东西可能永远缺货，或者即使以后有货的话也已变得毫无使用价值了。

苏联和东欧的这种满足消费要求的制度存在着如此严重的缺陷。但是关于这一点还有一个更为悲惨的方面：常年累月的辛酸的沮丧感产生了工人的骚乱和暴动。

在苏联，一九五九、一九六二、一九六三、一九六八和一九七二年都发生过用武力镇压下去的骚乱。

在东欧，一九五三年在东柏林、一九五六年波兹南和一九七〇年在波兰的波罗的海港口都发生过工人的暴乱。

# 法总统德斯坦谈法苏法美首脑会谈等问题

说法同苏容易保持平等关系，同美国的关系则是困难的；法对北约组织的立场没有任何改变

【法新社巴黎十二月二十日电】题：德斯坦直接从爱丽舍宫说

共和国总统星期五晚上花了五十分钟时间从爱丽舍宫直接讲话，以回答四名记者的问题。总统“向法国舆论界汇报了最近举行的三次最高级会谈——法苏会谈、欧洲最高级会议、法美会谈——的情况。

关于法—苏会谈，总统就苏联“头号人物”的行为主要说：

“我真有这样的感觉：勃列日涅夫，我不说他害怕战争，但我可以说他有深刻的、深思熟虑的和平愿望，而且他并不把苏联的对外行动设想为一种应该或可以包含一些好战干涉的行动。我感觉到我是面对着一位具有真正和平愿望的人。”

防务的必要性 总统继续说：“当然，摆着的问题是，我们是否能对世界裁军的某种努力作出贡献。我已向勃列日涅夫谈过这一点。我向他解释了法国迄今为止为什么不得不要确保它自己的安全。此外，苏联人也未肯定这种防务的必要性。我本人对于核扩散的危险一直甚感焦虑，这里面有一个非常严重的问题。

关于法国同北大西洋公约组织的合作，德斯坦总统主要说：“人们称之为同北大西洋公约组织的合作的东西，就是指目前的现状。法国对北大西洋公约组织

的立场没有任何改变。我们不参加一体化部署。我们称之为合作的东西，是指法国同北大西洋公约组织之间的关系现状。”

欧安会 “勃列日涅夫非常重视这个会议的召开，他很希望在最高级举行这个会议。迄今为止，不少国家的立场是，会议是否在最高级进行，看看结果再说……我向勃列日涅夫指出：至于我们，目前的情况使我们能采取原则上赞成在最高级签字的立场。尚待解决若干问题。关于人员和思想的交流问题，勃列日涅夫曾提出了我认为是积极的一些新建议。”

“我同施密特进行了电话交谈，把我同勃列日涅夫所说的话告诉了他。我也同福特和基辛格谈了这些。还剩下一些问题，但是目前的进展可以使人认为，在一九七五年上半年结束这个会议是有希望的。”

欧洲政治协调 “目前没有共同的外交政策，但在为有一项共同的外交政策而努力。在这方面，在一九七四年有一定程度的进展，但这个进展还是不够的。

“在去年使朋友之间发生对抗的能源问题上，目前各种观点是不一致的，但有了一些接近。在欧—阿对话方面是一致的，但在巴勒斯坦代表权的问题上，则意见有分歧。就法国来说，它能理解在欧—阿

对话中阿拉伯方面有巴勒斯坦的代表，但我们的某些伙伴对此却表示了很大的保留态度。”

同美国和苏联的关系 德斯坦接着说：“由于我们和美国的大小不平等，我们同美国的关系是困难的。”他说，我们同苏联比较容易保持平等的关系，因为同苏联发生的一切问题都是通过政府对政府来处理的，而同美国的问题则是通过政府交往以外的其它交往来解决的。法国总统强调指出，我们希望避免这样一种提法：说某人占另外某人的上风。

航空方面的竞争 德斯坦指出，“在马提尼克，我们开诚布公地谈到了法美在向欧洲四国提供一种超音速飞机问题上的竞争。我们没有就这个问题取得结果，我们仍然处于竞争

状态。”

三方会议 德斯坦指出，象法国倡议召开的关于石油问题的三方会议这样一次会议，应当进行筹备了。“我们一直说，这项筹备工作应当包括消费国之间的讨论，因为生产国之间已讨论了。消费国应当在它们之间谈谈，否则谈判就可能是不平衡的。”

美国执意要在国际能源机构内部进行协调。共和国总统大意说，此外，美国甚至没有要求我们参加这个机构，因为它不对我们参加存有幻想。

在概括法国的态度时，德斯坦说：“我们将参加为协调作准备的会议。不参加可能为对抗作准备的会议。”

当要求他最后说明他的对外政策时，总统回答说：“这将是一项世界主义的调和政策。”

## 法新社说苏今年令人失望的粮食收成数字

意味着它难于完成五年计划的农业指标

【法新社莫斯科十二月十八日电】计划委员会主席尼古拉·巴伊巴科夫今天告知最高苏维埃说，苏联一九七四年的粮食总产量是一亿九千五百五十万吨，比国家计划原定的数字少一千万吨。

西方观察家们认为，这个令人失望的粮食收成数字意味着，这个国家将发现它难于完成五年计划的农业指标。

计划规定，在一九

七一至一九七五这五年里，平均产量是二亿吨。只有等明年的产量超过二亿三千万万吨，这个指标才能达到。

尽管如此，应该指出，除了一九七三年达到二亿二千万吨之外，一九七四年的收获量是苏联历史上最高的。在遭灾的一九七二年，总产量只达到一亿六千八百万吨。

至于棉花产量，巴伊巴科夫证实，最高达到八百四十万吨。

盛顿还已请求签订两国领事协定。

但是在乌兰巴托，三十一万人口中的百分之四十仍住在蒙古包中，住宅建筑是很宝贵的，蒙古人认为新的外交官员没有理由不能不定期地住在当地旅馆直到找到比较固定的住处时为止。

蒙古说，目前，同它有外交关系的已有六十八个国家的政府，其中大多数政府认为在这里派常驻人员是不经济的。据悉，美国只想在这里派驻少数人员。

除了阿尔巴尼亚之外，所有的共产党国家都有使馆。英国、印度和日本也有人数不多的

【本刊讯】美《纽约时报》十二月二十日刊载一篇报道，题为《据说对进出口银行信贷施加的限制使莫斯科感到愤怒》，摘要如下：

苏联在昨天否认达成一项以放宽移民换取贸易利益的交易以后，接着在私下指责国会对进出口银行给予莫斯科的信贷规定最高限额。

据国务院官员说，多勃雷宁大使昨天告诉国务卿基辛格，莫斯科认为美国没有履行它在缓和方面的义务，因此莫斯科对此感到愤怒。

多勃雷宁没有说苏联是否将增加移民数字以作为对国会批准的适度的贸易利益的补报，但是据说多勃雷宁在抱怨时出言尖刻，特别是对信贷限制。

一些官员说，由于额外的信贷——四年内以三亿美元为限，每年以七千五百万美元为限——比莫斯科预期的数字为低，因此有一些这样的怀疑：克里姆林宫是否会执行放宽移民限制以换取贸易优惠的这一非正式安排。尽管苏联否认，但是官员们坚持说，的确有这样的安排。

一致的看法是，大约需要在六个月以后才能说明，预料将在明天通过的贸易法案是否足以鼓励俄国人履行他们在这一安排中的义务。

虽然一些国务院官员对于苏联声明的含义没有象昨天那样有信心了，但是国会山和华盛顿其他地方的普遍看法仍然是轻松的。

一个为以色列进行院外活动的著名人物说，他昨天接到一个苏联外交官的电话，这个苏联外交官两次重申，塔斯社的声明“并不是什么新东西”，并且劝他不要为此感到担心。

这些新的情况发展再次着重说明莫斯科和华盛顿之间的整个关系的脆弱性和基辛格实际上担任国会和苏联之间的中间人这项工作的复杂性。

由于苏美贸易中迄今为止大部分是美国的出口，所以人们认为，在冷战期间对苏联货物施加的很高的关税的降低并不是一个重要的经济因素，而在更大程度上是一个政治姿态，以表明美国现在在平等基础上对待俄国人了。

多勃雷宁所表明的苏联的强烈反应显然使基辛格感到不安。虽然众院昨晚已通过了进出口银行法案，今天下午还要在参院通过。基辛格命令国务院发言人安德森谴责这种限制。

基辛格在十月十八日同杰克逊交换的信件中说，他已经得到“保证”，俄国人实际上将放宽移民，但是他没有透露，他是凭什么这样说的。

使馆，法国有一个半固定性的使馆，一年有六个月不在乌兰巴托旅馆办公。

其他许多国家都是通过它们的驻莫斯科使馆处理关系的，美国人已考虑并拒绝了这种抉择。

一些国家，例如缅甸，是通过驻北京的代表处理事务的，伊拉克是通过驻北朝鲜平壤的代表处理事务的，西德是通过驻东京的代表处理事务的。

## 英宣布威尔逊明年一月底访问美加

【法新社伦敦十二月十八日电】据此间今天正式宣布，威尔逊首相和卡拉汉外交大臣将于一月底访问华盛顿和渥太华。

美国《纽约时报》报道

《据说对进出口银行信贷施加限制使莫斯科感到愤怒》

## 《纽约时报》文章《蒙古和美国难于建交》

【本刊讯】美《纽约时报》十二月八日刊登发自乌兰巴托的一篇专稿，题为《蒙古和美国难于建交，某些人认为拖延建交的背后原因是俄国人的影响》，摘要如下：

将近两年前，联合国的美国代表们曾同蒙古代表团接触，并建议他们讨论两国建交的问题。

一位蒙古外交官前不久说，他的政府完全希望同美国建立关系，但是他不肯说什么时候也许会建交。

这里的某些外交人

士猜测，蒙古迄今为止拖延采取行动是由于对苏联的敬畏，苏联也许不愿意看到美国外交官在俄国人已确立牢固的经济和军事地位的这样一个国家里到处活动。

这里的其他一些外交官认为，蒙古人会欢迎美国的承认，因为这样可以提高他们在国外的地位，但是他们觉得华盛顿在乌兰巴托设立使馆的条件太苛刻了。

两国从来没有外交关系，蒙古人仍倾向于责怪美国在一九六一年以前一直不让这个亚洲共产党国家加入联合

国。

在六十年代初，美国曾考虑过承认蒙古的问题，但是受到蒋介石的阻止，蒋介石的台湾政府仍然认为，蒙古是中国的一部分。

一九六一年，甚至有两名美国外交官在华盛顿大学攻读蒙古语。在蒙古作出最新的姿态之后，又有两名美国外交官去年在英国利兹大学学习蒙古语。

华盛顿已谋求得到这样的保证：如果它承认乌兰巴托，那么它将会获准用当地或输入的人力物力建筑使馆。华

外交官员都认为，在乌兰巴托任职是个工作条件艰苦的岗位。据说，华盛顿之所以不愿意在没有取得明显好处的情况下在这里派驻代表，这就是一个原因。

驻这里的少数西方外交官通常早几个月就从哥本哈根输入他们的许多日常食品，他们留意地不订购在火车穿越西伯利亚的长途运输中可能冻坏或烂掉的任何东西。

【本刊讯】美国《纽约时报》十二月十五日刊登西德尼·香伯格发自金边的一篇报道，题为《柬埔寨：看不到光明，甚至找不到一条隧道》，摘要如下：

灰心丧气的美国大使埃默里·斯旺克去年在结束他在柬埔寨的任期时，举行了第一次也是仅有的一次记者招待会，他对记者们说，这场战争已失去了全部意义。

有一位新任大使正在试图摸索着走出这块沼泽地。朗诺元帅的金边政府在美国的支持下又捱过了一年，以微弱的多数票击败了共产党领导的叛乱分子想夺走联合国席位的第二次尝试。但是在这场将近打了五年的战争中，除了伤亡统计数字和始终较为匮乏的基本食物的价格有变化之外，没有发生任何真正的变化。基本食物价格正在上涨到这样的程度：在大多数国家将引起革命，而在战斗性不强的佛教国家柬埔寨只是造成更加深重的、为人们所承受的苦难。

一天，一名西方外交官说，“这种情况不能再持续太久了”。接着，他思考他所说的这番话时，他淡淡一笑，又说：“但是，我们去年和前年都说过那样的话。”

美国驻金边大使馆的一些人认为，他们在联合国的胜利已为谈判创造了“一种短时期的冲动力”。他们反复说，今后几个月里，就可见分晓。

## 美国《纽约时报》报道

# 《柬埔寨：看不到光明，甚至找不到一条隧道》

但是至今还没有动起来，就现在可以断定的情况而言，华盛顿还没有向另一方提出重大建议。事实上，在金边人们清楚地有一种印象，认为不仅要使河内或者北京或者红色高棉叛军相信现在是谈判的时候了，而且同样要使基辛格相信这一点。

今年早些时候，当叛军司令乔森潘访问东欧和北非期间，美国大使馆曾敦促基辛格设法同乔森潘接触。这位国务卿拒绝了这个主张，理由是，当时朗诺政府在军事上处境不好，提出谈判建议将会被看成为软弱的表示。

据说要使基辛格集中关注柬埔寨问题的努力还在继续，但其反应却不得而知。看来他从未明显地表示过这个小国家的问题是紧迫的或需要优先解决。在这里的这场战争中至少已有六十万人伤亡，使七百万人口中的一半以上沦为疲惫不堪和忍饥挨饿的难民，但是迄今这种情况并没有使基辛格，哪怕是暂时地把其他问题——诸如大国缓和和中东局势这些他所关心的问题放在一边。

柬埔寨的悲剧在于人人都说它是个悲剧，但谁也不知道怎样鸣铃闭幕。或者，这样说也许更准确一些：谁也不愿意作出必要的让步。

若干年来，人们已经清楚无疑地看到，对于

保护人来说，如果没有他们的武器，这场战争本来是打不起来的，这场战争显然是大得多的越南问题和大国在东南亚的势力范围这个问题的一个不重要的部分。

甚至一些曾忠于保护人的柬埔寨人也看清了这一点。金边武装部队司令索斯丹尼·费尔南德中将在最近写的一篇文章中说：“这是一场能够无休止地打下去的战争，因为各自支持这场冲突中的一方的大国有这种愿望。”

美国人在私下说所有事情都是可以谈判的，但他们表明，除非对方保证他们愿意和谈，否则他们是不会抛弃朗诺元帅和他的宫廷中那批贪污腐化的侍从的。由于美国国会将大大削减对柬埔寨的援助，因此，除非突然剥夺叛乱分子从北越和中国得到的武器供应，否则看来他们现在比以前甚至更不想谈判了。

这里公众的士气因为天文数字般的通货膨胀和猖獗的官场腐败而处于开战以来的最低点，美国大使馆一直在促使金边政府设法在心理上利用联合国的表决情况进行反贪污，但美国人一些年来一直在建议采取的严厉的反贪污措施，却一无所成，所以大多数外交观察家也不相信很多高级首脑们这次会动起来。

双方的保护人——对朗诺政府发号施令的美国和指导叛乱分子的中国与北越——来说，柬埔寨和它的人民只具有次要地位的兴趣。对这些

## 外电报道萨达特对美国广播公司代表的谈话

他说埃及已接受以色列存在的事实，并建议美苏等保证双方边界

【美联社纽约十二月十七日电】埃及总统萨达特对解决中东问题方面取得进展表示了新希望，他重申他把以色列作为一个事实来接受，并建议美国或其他国家对他同这个犹太人国家的边界作出保证。

萨达特是最近在开罗对两位美国广播公司代表霍华德·史密斯和

彼得·詹宁斯讲话的时候说这番话的。

在他的讲话中暗示着这位埃及领导人同阿拉法特之间存在某些分歧。迄今，巴勒斯坦解放组织没有保证以色列作为一个犹太人国家无限期地存在。

萨达特说，和平努力的势头可能已“变慢”。他又说，“我认为

现在和今后三个月……

对于保持整个和平进展的势头来说，是一个非常关键的时刻。”他希望进展可能加速。

记者问萨达特，他是否对基辛格感到失望，他说，“一点也不如此。”

萨达特说，他接受那个犹太人国家，从而似乎比阿拉法特作出多得多的让步。巴勒斯坦解放组织不仅想要作为平等一员参加日内瓦会议，而且还谋求在现在以色列占领的领土建立一个巴勒斯坦国。

记者请萨达特解释根本分歧，他说，要是他是一个巴勒斯坦人，他就会说阿拉法特所说的话。他说，“但是对我来说，我已经说明了我的观点，单是接受二四二号决议这一点就意味着我把以色列当作一个

### 黎报说萨达特的谈话令人意外

【路透社贝鲁特十二月十九日电】亲游击队的黎巴嫩报纸《解放者报》今天对这个消息表示意外，消息说，萨达特准备承认以色列国的存在。这家报纸说，萨达特总统在开罗接见一家美国电视公司记者的时候建议大国应当保证以色列的边界。

《解放者报》说，

事实来接受。”他是指的联合国安理会一九六七年关于以色列回到自己边界的决议。

记者问萨达特，如果以色列回到它一九六七年前的边界，他可能对以色列作出什么保证来对付被阿拉伯国家赶进大海的威胁。

他回答说，“这个，对于我的边界，我将提出同样问题，但我可以保证的是：结束到目前为此已经存在二十六年多的交战状态。”

“不仅如此，我将要求象美国这样的第三方——美国同以色列有特殊关系，我现在把我自己看作美国的朋友——嗯，为什么美国不对我们两国作保证……为什么两个超级大国不对我们作保证？为什么安理会不对我们作保证？”

萨达特认为埃及和叙利亚都不打算“发动任何侵略”，但是他又说，如果以色列对叙利亚采取任何行动，“我将帮助叙利亚”。

“萨达特还申明，他一贯相信美国国务卿，因为他从来不失信。”

《解放者报》说，“据说是埃及总统说的这些话使人感到惊奇，因为它们与事实相违。

此外，它们不符合阿拉伯国家的宗旨，使它的斗争及过去和现在作出的牺牲蒙上羞辱”。

【本刊讯】南朝鲜《东亚日报》十二月十四日刊登题为《朝野议员在讲台上发生冲突》的消息，摘要如下：

十四日上午，国会正式会议开始就宪法和安全的议题对政府进行质问。但第一个提出质问的新民党议员郑一亨的发言成了导火线，由于执政党议员们强迫中断郑议员的发言，几十名朝野议员在讲台上展开了肉搏战，一时使会场成了战场。这一天，当郑议员问到“我认为朴总统的领导能力已经达到了限度，总统有没有准备自动下野的打算”时，在执政党议席上，维政会的池宗杰、崔龙洙、张昌国和宋虎林等议员敲着桌子高喊：“取消他的发言！”其中宋议员走到讲台硬把郑议员拖了下来，于是新民党的李基泽、金相镇、金东英、崔炯佑和黄明秀等议员拥到台上，四十多名朝野议员在讲台周围展开了相互扭打的肉搏战，会场内骚乱了大约三分钟，议长丁一权只好宣布休会。

【路透社汉城十二月二十日电】据这里获得的消息说，警察今天对朝鲜西南部为要求修改宪法而举行示威的人发射了催泪弹。

反对党新民党领导人金泳三领着大约一百名党员（其中包括一些议员）在光州市游行了大约二十分钟。

消息说，大约二百名警察施放了催泪弹，把他们驱散，而后把他们拉上警车，送回旅社。

消息说，后来，约有五十名亲政府的退伍军人袭击新民党总部，推倒了要求修改宪法的标语牌和招贴画。

随后，这些退伍军人前往旅社，有些人冲进了旅社，但警察把他们撵出来，眼下还没有关于受伤情况的消息。

在这次骚乱之前，金发表了讲话，要求朴正熙总统在修改宪法后自动下台。

这位反对党领导人是在庆祝该党开展的要求废除两年前在军管时期通过的现行宪法的全国运动的会上说这番话的。

但是，今晚也到光州市视察的金钟泌总理断然反对修改宪法。

消息说，金钟泌总理在统一主体国民会议（制定机构）的会议上说，“我们知道，埋头苦干的人希望稳定，我们决不因对宪法有争论而动摇”。

南朝鲜《东亚日报》报道《朝野议员在讲台上发生冲突》

## 美犹太人组织大会主席在会谈后说福特无意放弃以色列

福特总统十八日同以色列前总理梅厄会谈了七十五分钟，没有宣布会谈的详细情况，但是梅厄夫人说：“这是一次非常好的会谈。”

【合众国际社华盛顿十二月十九日电】福特总统十八日同以色列前总理梅厄会谈了七十五分钟，没有宣布会谈的详细情况，但是梅厄夫人说：“这是一次非常好的会谈。”

【法新社华盛顿十二月二十日电】在基辛格国务卿参加下，福特总统今天在这里同美国的一些犹太人领袖举行了半小时的会谈。

美籍犹太人组织大会主席拉比·以色列·米勒事后说，他完全肯定福特无意放弃以色列。

拉比·米勒说，福特对于想要移居的苏联籍犹太人的景况还没有感到绝望。福特强调最好根据苏联的行动来对它作出判断而不要互相公开谴责。

【美新处华盛顿十二月二十日电】白宫（内森）十二月二十日新闻发布会

中东：内森说，福特总统在今天上午同一批犹太人领袖会谈时扼要提出了美国对中东的政策，并听取了领袖们对那里形势的看法。这位发言人说，美国仍然致力于使和平解决这个地区的问题的势头继续下去。他又说，这位总统认为，取得解决的最有效的方法“是有一个时期来进行悄悄的外交，而这是我们正在进行的”。



## 美新处报道《中国的古代珍宝引起了美国人的崇敬》

【美新处华盛顿十二月十六日电】题：中国的古代珍宝引起了美国人的崇敬（国际新闻处记者：南希·休伊）

“中国是一个古老的地方，这个展览给人最突出的印象是：它是中国的令人崇敬的古文化、她的文化的延续性以及一种深深打动人心的历史感的结合……这是一次极为壮观的展览会，它的布置也是极为壮观的”。《华盛顿邮报》艺术评论员保罗·理查德用上面这些话概括了最近在华盛顿特区国立美术馆举办的“中华人民共和国出土文物”展览。

展出的三百八十五件展品的时期从中国历史上的纪元前六十万年开始，直到十四世纪的元朝。这是根据一九七二年上海公报宣布的文化交流计划举办的第一次艺术展览。

据国立美术馆馆长布朗说，展览会的展品是美国有史以来借用的艺术品中最大的一批。他说：“展览会展出的是一批埋在地下多少世纪，直到大约一年半以前西方观众还不曾见过的东西。”

这位馆长认为新举办的展览会是他事业上的最高成就：“这些文物本身是如此动人心魄，它们在科学研究方面提供的材料是如此重要，有机会展览这些人

类文化成就的证据是任何一个博物馆馆长一生中梦寐以求的事情——那怕只有一次也好。”

为了放置重达十三吨的用货箱运来的珍宝，国立美术馆修建了一座“博物馆中的博物馆”。修建了新的石板天花板和弧形墙壁，用来遮拦美术馆的石头墙和新古典派的壁柱。在一万七千平方英尺的大理石地面上铺了厚地毯。装展品的盒子是手工制作的，摆展品的座子上面铺着丝绒、绸子和亚麻布。展览会占据了美术馆整个第一层楼，按展品的年代分成二十四邻接的展览室。

据美术馆的馆长说，开幕那天有七千一百多人参观了展览会。

美术馆的助理馆长里格斯先生说，根据中国人提出的要求，陈列展品的盒子里面的温度和湿度是不变的。有的盒子还装有温度计，还用矽胶来吸收水分。

这次展出使人们不再担心红卫兵在六十年代后期文化大革命期间破四旧——旧思想、旧文化、旧风俗、旧习惯——的热潮中可能已经破坏了这个国家的艺术遗产。官方的目录表明，所有的展品都是在过去二十五年中发现的。在根据毛的“古为今用”的指示制定的政策的指导下，中国的考

古学家发掘了新的东西。

《华盛顿明星新闻报》的评论员詹姆斯·万姆斯雷说，无论如何，它所展出的东西“给观众带来了意外的新鲜感。”

熟悉东方艺术的联合专栏作家约瑟夫·艾尔索普说，这次展出“既是非凡的壮丽，又具有重大的历史价值”。展览会的一位设计师盖拉德·雷文纳尔说，这些文物“是我们经手过的所有东西里面最美的”。

冶炼青铜是商朝的一项重要发明，铜器的制造是最重要的工艺。盛食物的和盛酒的祭器、瓶子、乐器、雕像和其他一些文物博得了美国参议员斯科特——他也是中国艺术品的著名收藏家——的赞赏，他说：“这是我所看过的最激动人心的展览。世界上任何地方也没有可以同这些铜器相比的东西。”

当总统夫人贝蒂·福特在单独参观时第一次看到灯光奇妙地照在装在有机玻璃柜子里的青铜飞马身上的时候，她情不自禁地鼓了掌，陪同她参观的人也跟着鼓起掌来。

在展览会上受到喝采的另一件文物是用金丝把两千一百五十六片碧玉缝到一起制成的翼公主的寿衣。西汉时

期的方士们认为覆盖尸体的玉石可以防腐。

《纽约时报》的南·罗伯逊把这次展出叫作“今年的引起轰动的艺术活动”。美术馆的董事长保罗·梅隆说，“材料和内容的多样化是令人吃惊的。”它包括彩陶器皿和陶俑、漆器、磁器和银器，石雕以及毛织品和织锦。为了提醒观众这主要是一个考古展览会而不是艺术展览会，还展出了一个硬化了的面卷和唐朝留下来的两个饺子。

中国官员和美国官员都希望“美国中部”能够分享中美文化交流所带来的好处，因为以前的杂技、体操和武术表演艺术团体只到过东西海岸和芝加哥。堪萨斯城博物馆在美国许多城市关于举办这个展览的竞争中了上风，因为它的东方艺术品的收藏是很突出的。

贝蒂·福特在展览会开幕式上代表总统讲话时提到他们早些时候对这个人民共和国的访问。

她说：“我的丈夫和我是怀着对中国人民的技巧和创造性的艺术极为欣赏的心情离开中国的。总统认为中美友谊和促进我们两国关系正常化是我们外交政策的基本组成部分。我知道他正是本着这一精神期待明年访问中国的。”

## 美国《新闻周刊》介绍新产品新方法

### 鼹鼠机器·污水突破·废木块

公元前一千六百年在克里特岛的克诺索斯建成第一条已知的污水系统以来，传统的重力流下水道在设计方面几乎一直没有改革过。但是现在，纽约州斯克内克塔迪的环境联合公司取得了一个下水道突破。它的低压下水道系统采用碾磨泵把污水打成稀泥浆，只在水压下就可以通过小口径的管道。这些稀泥浆可以随着地形轮廓流开，免除了目前大城市污水系统所必需的提升泵和大口径管道。因此这种低压下水道系统的工程费用以及管理和维修费用比现有的系统便宜。

废木块 锯木厂里的废木和木屑，有很大一部分是烧掉作为电力或转换为木屑板等其它产品的。但是锯木厂里仍然存着堆积如山的废木，无法方便地处理。同时，在许多国家里，越来越严格的污染控制使问题更为麻烦，因为可以烧掉

的数量减少了。然而，德国发明家贡特尔·齐乌克研究出一个方法可以更多地利用废木生产合成木材产品。他的新方法是把锯木厂下脚料同各种化学粘合剂混合，在压力下模塑。因此产生的木板和木块象天然木头一样可以在锯木厂切割。不同密度的材料和不同的粘合剂使生产成本各不相同，但是仍比其木屑加工法便宜得多。

在雪中行驶 值至目前，驾驶汽车的人在冬天只有两个办法对付雪：加铁链或采用防滑轮胎。两个办法各有不可避免的缺点。铁链安装很困难，而且损坏无雪的路面。防滑轮胎价钱很贵，而且在许多地区，一年只有几天有用。为了提供另一种更为切实的替代办法，纽约州韦斯特伯里的德特威勒公司创造了一种独特的产品，它兼有防滑轮胎和铁链的优点，却没有两者的缺

【本刊讯】日本《朝日新闻》十二月二十一日刊登日本外相宫泽喜一同该报记者的谈话，摘要如下：

记者：自民党执行部的鹰派色彩浓厚，请问被称为鸽派的宫泽先生在推行外交时，是否感到棘手？

外相：我虽被称为鸽派，但是，当前，我的任务是对日中、日韩等在缓和紧张局势之后，即完成了一件大事之后残留下来的问题，进行处理并谋求圆满解决。具体地说，就是（处理）日中邦交正常化以后的日台航线问题——尽管它不是政府间的问题——以及日韩问题，关于这一点，我要做的事是与木村（俊夫）先生在金大中事件以后所说的话相反的事。

记者：日中和平友好条约的谈判是否会踏步不前？

外相：我打算不要勉强地进行。但是，不想放慢速度。

记者：请问宫泽外交是否比木村的对朝姿势后退了？

外相：不。木村先生曾经讲过积极的话，因此，我就可以做与此相反的事。

【本刊讯】《朝日新闻》十二月二十一日就宫泽谈话发表短评说：

（宫泽外相）在韩国问题上的态度，看来是表明他对自民党内的鹰派有顾虑。

日中、日韩等还留下了若干问题，这是事实。但是，把处理日台航线的问题，竟然断言为日中关系正常化的“后遗症”，这种认识，与其说是鸽派，不如说是接近鹰派。由于木村前外相曾遭到党内鹰派的反对。看来，宫泽外相至少当前要采取“倾向鹰派”的外交姿势。

## 汕耶说他赞同泰国副总理巴谷

### 关于泰中建交对泰有益的谈话

【本刊讯】曼谷报纸十二月二十日报道：泰总理汕耶十九日对报界说，他赞同副总理巴谷所强调的泰国如与中国建立外交关系对泰国是有益的谈话。

他说，巴谷的意见是正确的。但又说，现届政府不需要替未来新政府负太重大责任，因为与中华人民共和国建交国家，首先得与中华民国断绝外交关系，这是外交政策的重要问题，宜由新政府遵循民主途径，研究处理该问题。

点。

这种弹性的塑料箍带叫做“踩雪轮底”，可以不用千斤顶就很容易地挂在车轮周围。在正常状态行驶时，这些箍平贴着轮胎，当遇到雪车轮开始打滑时，“踩雪轮底”就向下扭转成桨翼状的位置，可以吃进最硬的雪里。据制造商说，在天气热的时候也可以利用“踩雪轮底”来提高牵引力，它们在沙地和泥浆地的表现特好。

【本刊讯】美《新闻周刊》十月二十八日一期《新产品新方法》栏报道：

纸的进步 全世界的木纸浆越来越供应不足。但是日本的一家公司现在发明了一种新方法，用合成品增加全世界的纸和纸制品供应。东京一家公司开始生产一种完全由聚苯乙烯树脂的微纤维制成的纸浆。这种合成纸浆在与百分之二十至三十的木纸浆混合后，产生一种低成本、高质量纸。在大洋彼岸，美国塞纳米德公司也采用了合成物来帮助解决纸张短缺问题。该公司的一种合成干强度树脂可用于代替目前生产中使用的淀粉和树胶来加强牛皮纸板。

## 日本外相宫泽谈日中日朴关系问题

## 美新处报道《中国的古代珍宝引起了美国人的崇敬》

【美新处华盛顿十二月十六日电】题：中国的古代珍宝引起了美国人的崇敬（国际新闻处记者：南希·休伊）

“中国是一个古老的地方，这个展览给人最突出的印象是：它是中国的令人崇敬的古文化、她的文化的延续性以及一种深深打动人心的历史感的结合……这是一次极为壮观的展览会，它的布置也是极为壮观的”。《华盛顿邮报》艺术评论员保罗·理查德用上面这些话概括了最近在华盛顿特区国立美术馆举办的“中华人民共和国出土文物”展览。

展出的三百八十五件展品的时期从中国历史上的纪元前六十万年开始，直到十四世纪的元朝。这是根据一九七二年上海公报宣布的文化交流计划举办的第一次艺术展览。

据国立美术馆馆长布朗说，展览会的展品是美国有史以来借用的艺术品中最大的一批。他说：“展览会展出的是一批埋在地下多少世纪，直到大约一年半以前西方观众还不曾见过的东西。”

这位馆长认为新举办的展览会是他事业上的最高成就：“这些文物本身是如此动人心魄，它们在科学研究方面提供的材料是如此重要，有机会展览这些人

类文化成就的证据是任何一个博物馆馆长一生中梦寐以求的事情——那怕只有一次也好。”

为了放置重达十三吨的用货箱运来的珍宝，国立美术馆修建了一座“博物馆中的博物馆”。修建了新的石板天花板和弧形墙壁，用来遮拦美术馆的石头墙和新古典派的壁柱。在一万七千平方英尺的大理石地面上铺了厚地毯。装展品的盒子是手工制作的，摆展品的座子上面铺着丝绒、绸子和亚麻布。展览会占据了美术馆整个第一层楼，按展品的年代分成二十四四个邻接的展览室。

据美术馆的馆长说，开幕那天有七千一百多人参观了展览会。

美术馆的助理馆长里格斯先生说，根据中国人提出的要求，陈列展品的盒子里面的温度和湿度是不变的。有的盒子还装有温度计，还用矽胶来吸收水分。

这次展出使人们不再担心红卫兵在六十年代后期文化大革命期间破四旧——旧思想、旧文化、旧风俗、旧习惯——的热潮中可能已经破坏了这个国家的艺术遗产。官方的目录表明，所有的展品都是在过去二十五年中发现的。在根据毛的“古为今用”的指示制定的政策的指导下，中国的考

古学家发掘了新的东西。

《华盛顿明星新闻报》的评论员詹姆斯·万姆斯雷说，无论如何，它所展出的东西“给观众带来了意外的新鲜感。”

熟悉东方艺术的联合专栏作家约瑟夫·艾尔索普说，这次展出“既是非凡的壮丽，又具有重大的历史价值”。展览会的一位设计师盖拉德·雷文纳尔说，这些文物“是我们经手过的所有东西里面最美的”。

冶炼青铜是商朝的一项重要发明，铜器的制造是最重要的工艺。盛食物的和盛酒的祭器、瓶子、乐器、雕像和其他一些文物博得了美国参议员斯科特——他也是中国艺术品的著名收藏家——的赞赏，他说：“这是我所看过的最激动人心的展览。世界上任何地方也没有可以同这些铜器相比的东西。”

当总统夫人贝蒂·福特在单独参观时第一次看到灯光奇妙地照在装在有机玻璃柜子里的青铜飞马身上的时候，她情不自禁地鼓了掌，陪同她参观的人也跟着鼓起掌来。

在展览会上受到喝采的另一件文物是用金丝把两千一百五十六片碧玉缝到一起制成的翼公主的寿衣。西汉时

期的方士们认为覆盖尸体的玉石可以防腐。

《纽约时报》的南·罗伯逊把这次展出叫作“今年的引起轰动的艺术活动”。美术馆的董事长保罗·梅隆说，“材料和内容的多样化是令人吃惊的。”它包括彩陶器皿和陶俑、漆器、磁器和银器，石雕以及毛织品和织锦。为了提醒观众这主要是一个考古展览会而不是艺术展览会，还展出了一个硬化了的面卷和唐朝留下来的两个饺子。

中国官员和美国官员都希望“美国中部”能够分享中美文化交流所带来的好处，因为以前的杂技、体操和武术表演艺术团体只到过东西海岸和芝加哥。堪萨斯城博物馆在美国许多城市关于举办这个展览的竞争中了上风，因为它的东方艺术品的收藏是很突出的。

贝蒂·福特在展览会开幕式上代表总统讲话时提到他们早些时候对这个人民共和国的访问。

她说：“我的丈夫和我是怀着对中国人民的技巧和创造性的艺术极为欣赏的心情离开中国的。总统认为中美友谊和促进我们两国关系正常化是我们外交政策的基本组成部分。我知道他正是本着这一精神期待明年访问中国的。”

## 日本外相宫泽谈日中关系问题

【本刊讯】日本《朝日新闻》十二月二十一日刊登日本外相宫泽喜一同该报记者的谈话，摘要如下：

记者：自民党执行部的鹰派色彩浓厚，请问被称为鸽派的宫泽先生在推行外交时，是否感到棘手？

外相：我虽被称为鸽派，但是，当前，我的任务是对日中、日韩等在缓和紧张局势之后，即完成了一件大事之后残留下来的问题，进行处理并谋求圆满解决。具体地说，就是（处理）日中邦交正常化以后的日台航线问题——尽管它不是政府间的问题——以及日韩问题，关于这一点，我要做的事是与木村（俊夫）先生在金大中事件以后所说的话相反的事。

记者：日中和平友好条约的谈判是否会踏步不前？

外相：我打算不要勉强地进行。但是，不想放慢速度。

记者：请问宫泽外交是否比木村的对朝姿势后退了？

外相：不。木村先生曾经讲过积极的话，因此，我就可以做与此相反的事。

【本刊讯】《朝日新闻》十二月二十一日就宫泽谈话发表短评说：

（宫泽外相）在韩国问题上的态度，看来是表明他对自民党内的鹰派有顾虑。

日中、日韩等还留下了若干问题，这是事实。但是，把处理日台航线的问题，竟然断言为日中关系正常化的“后遗症”，这种认识，与其说是鸽派，不如说是接近鹰派。由于木村前外相曾遭到党内鹰派的反对。看来，宫泽外相至少当前要采取“倾向鹰派”的外交姿势。

## 汕耶说他赞同泰国副总理巴谷

### 关于泰中建交对泰有益的谈话

【本刊讯】曼谷报纸十二月二十日报道：泰总理汕耶十九日对报界说，他赞同副总理巴谷所强调的泰国如与中国建立外交关系对泰国是有益的谈话。

他说，巴谷的意见是正确的。但又说，现届政府不需要替未来新政府负太重大责任，因为与中华人民共和国建交国家，首先得与中华民国断绝外交关系，这是外交政策的重要问题，宜由新政府遵循民主途径，研究处理该问题。

## 美国《新闻周刊》介绍新产品新方法

### 鼯鼠机器·污水突破·废木块

【本刊讯】美《新闻周刊》十一月十一日一期《新产品新方法》栏报道：

**鼯鼠机器** 近几年来，为了安全和工业效率的原因，瑞典把它的许多国防设施和工厂建造在地下。在这个大规模挖洞的过程中，瑞典人研究出各种打隧道的技术。其中之一是斯德哥尔摩一家公司提出来的，这项技术采用一种复杂的鼯鼠状的钻机，可以不用爆破钻出一条隧道。这种机器叫“微型冲击器”，它利用装在液压筒上的一个旋转的刀盘砍挖岩石表面。落下的石块由安装在这种自动推进的机器底部的一个链形传送带运走。这种机器由于体积小，它使规定时间内的成本降低。为了进一步降低完工成本，“微型冲击器”还可以钻垂直壁的隧道，钻油页岩是每天五十英尺，钻石灰岩是每天四十英尺左右。

【本刊讯】美《新闻周刊》十一月十八日一期《新产品新方法》栏报道：

**污水突破** 在人口拥挤的城市里，下水道系统是保持卫生水平以保证健康条件所必不可少的。不幸的是，这种系统中，有许多已经古旧。自从

公元前一千六百年在克里特岛的克诺索斯建成第一条已知的污水系统以来，传统的重力流下水道在设计方面几乎一直没有改革过。但是现在，纽约州斯克内克塔迪的环境联合公司取得了一个下水道突破。它的低压下水道系统采用碾磨泵把污水打成稀泥浆，只用水压下就可以通过小口径的管道。这些稀泥浆可以随着地形轮廓流开，免除了目前大城市污水系统所必需的提升泵和大口径管道。因此这种低压下水道系统的工程费用以及管理和维修费用比现有的系统便宜。

**废木块** 锯木厂里的废木和木屑，有很大一部分是烧掉作为电力或转换为木屑板等其它产品的。但是锯木厂里仍然存着堆积如山的废木，无法方便地处理。同时，在许多国家里，越来越严格的污染控制使问题更为麻烦，因为可以烧掉

的数量减少了。然而，德国发明家贡特尔·齐乌克研究出一个方法可以更多地利用废木生产合成木材产品。他的新方法是把锯木厂下脚料同各种化学粘合剂混合，在压力下模塑。因此产生的木板和木块象天然木头一样可以在锯木厂切割。不同密度的材料和不同的粘合剂使生产成本各不相同，但是仍比其木屑加工法便宜得多。

在雪中行驶 值至目前，驾驶汽车的人在冬天只有两个办法对付雪：加铁链或采用防滑轮胎。两个办法各有不可避免的缺点。铁链安装很困难，而且损坏无雪的路面。防滑轮胎价钱很贵，而且在许多地区，一年只有几天有用。为了提供另一种更为切实的替代办法，纽约州韦斯特伯里的德特威勒公司创造了一种独特的产品，它兼有防滑轮胎和铁链的优点，却没有两者的缺

点。

这种弹性的塑料箍带叫做“踩雪轮底”，可以不用千斤顶就很容易地挂在车轮周围。在正常状态行驶时，这些箍平贴着轮胎，当遇到雪车轮开始打滑时，“踩雪轮底”就向下扭转成桨翼状的位置，可以吃进最硬的雪里。据制造商说，在天气热的时候也可以利用“踩雪轮底”来提高牵引力，它们在沙地和泥浆地的表现特好。

【本刊讯】美《新闻周刊》十月二十八日一期《新产品新方法》栏报道：

**纸的进步** 全世界的木纸浆越来越供应不足。但是日本的一家公司现在发明了一种新方法，用合成品增加全世界的纸和纸制品供应。东京一家公司开始生产一种完全由聚苯乙烯树脂的微纤维制成的纸浆。这种合成纸浆在与百分之二十至三十的木纸浆混合后，产生一种低成本、高质量纸。在大洋彼岸，美国塞纳米德公司也采用了合成物来帮助解决纸张短缺问题。该公司的一种合成干强度树脂可用于代替目前生产中使用的淀粉和树胶来加强牛皮纸板。